

Seccion de OXNARD

For las Iglesias

Iglesia Católica Mexicana de la Señora de Guadalupe

Oxnard, Calif.

Se celebra diariamente a las 8 a. m. Ejercicio por la noche a las 7 p. m.

Domingos y días feriados: Misas a las 8 a. m. Misa a las 10 a. m. Ejercicio por la tarde a las 7 p. m.

Suscribase Hoy Mismo a "La Voz de la Colonia".

EL EISTEDDFOD, EN OXNARD

La competencia artística que año por año se ha venido celebrando, con aplauso de todas las clases sociales de esta comunidad, trajo a los miembros de la Banda de Fillmore, que tan acertadamente está bajo la dirección del Prof. Manuel Luero, la grata sorpresa del triunfo sobre sus contrincantes, cosa que ya nos esperábamos, porque sus estudiosos componentes, no desmayaron un minuto en el aprendizaje de las diferentes piezas que tuvieron que tocar. Así se triunfa, solo el trabajo brinda la satisfacción de los laureles de la victoria. Que sigais adelante y que nada os detenga en vuestra marcha de progreso.

GONZALEZ CASH GROCERY
Visite Ud. Mi Nueva Refrasería
Esq. B y 7 St. Oxnard

Artículos Mexicanos y Yerbas de Todas Clases
ABARROTES, VERDURAS, PINTURAS, VARNICES ETC., ETC.

Bustamante Hermanos
"Servicio Esmerado"
406 Oxnard Blvd. OXNARD, CALIF. Teléfono 164

En la Tienda
JIMENEZ BROS. FURNITURE CO
DEL
532 OXNARD BOULEVARD

Tengo Como de Costumbre un Extenso Surtido de calzado de todas clases, Así Como Ropa para Trabajadores y Señoras, Niños y Niñas.

SUS MUEBLES EN ABONOS PUEDE COMPRARLOS EN ESTA SU CASA

Propietario **J. REFUGIO VARGAS**
Gerente Accionista **JOSE INES JIMENEZ**
"La Casa Favorita de los Mexicanos"

Doctor E. J. BARABE
DENTISTA

Abriré una oficina competente, montada con los más modernos aparatos. Mi trabajo es absolutamente Garantizado

HABLO ESPAÑOL, INGLÉS, FRANCÉS E ITALIANO
En los Altos de la Tienda de
MURPHY & WEIL OXNARD, CAL.

Doctor NOBLE A. POWELL
DENTISTA

El consultorio más moderno, más elegante y que cuenta con todos los aparatos de actualidad

509 C. St. Oxnard, Cal.

Seccion de VENTURA

CERCA DE MIL CABALLOS RECOGIO AMARO EN LEON, GTO.

LEON, Gto. Abril 13. — El General Amaro ha ordenado que se recojan todos los caballos de los particulares, para que sirvan en la campaña que se va a emprender hoy mismo contra el General insurrecto Rodolfo L. Gallegos. La requisita de caballos se hace por la policía montada en las casas particulares y en las huertas y rancherías del Cococío, San Pedro, Santa Rosa, El Refugio, y en general todas las rancherías cercanas, llevándose de todos esos lugares cerca de 1,000 caballos, que juntamente con los recogidos en la ciudad, hacen un total de 1200 caballos que se van a emplear en la campaña contra el Gral. Gallegos, el cual no ha sido localizado. El Gral. Amaro asistió a un partido de polo y esta tarde a una corrida de toros dada en su honor.

EN SINALOA ES A-LARMANTE YA LA INSURRECCION

CULIACAN, Sin., Abril 13. — El general Jesús M. Aguirre jefe de las operaciones de Sinaloa se ha dirigido con urgencia a la secretaría de Guerra pidiendo al presidente Calles demandándole el envío inmediato de tropas federales, o en su defecto, en caso de poderlo hacer el gobierno, que se le dé autorización oficial para echar a andar y organizar a un cuerpo militar con el fin de batir a los insurrectos del Estado, porque en su concepto si se demora la remisión de fuertes contingentes de soldados o no se da atención a lo que solicita, llegará un momento en que será tarde, pues la insurrección en el Estado lleva camino de no poder ser dominada andando el tiempo. Mientras el gobierno pretende hacer creer a la gente que ha dominado la situación interior, de otras partes llegan noticias de que ha aparecido la insurrección; y que con los desmanes, atentados y crímenes que cometen los jefes de las tropas federales, en vez de procurar la pacificación del país, lo que hacen es despertar odio al gobierno y hacer que los hoy pacíficos ciudadanos se convierten de la noche a la mañana en ebeldes, por el modo con que han sido tratados por los jefes militares del gobierno.

Suscribase Hoy Mismo a La Voz de la Colonia

RIAVE MERCANTILE CO.
"La casa de Servicio Especial"
CAMARILLO, CALIF

V. CASTRO
Abarrotes y Frutas
Precios Módicos
MOORPARK, CAL.

JOHNNY WALKER
Vende los mejores carros usados.
Fords, Chevrolet, Dodges y otras muchas marcas. Tomo su carro usado en cambio. Abonos si se desean. Visite usted este lugar y se convencerá.
629 Main St.—137 Ventura Ave. — Ventura, Cal.

¿PUEDE LEER ESTO? CUALQUIER PAR DE Anteojos \$12.50
Incluyendo el mejor Punte y Examen
Dr. Wm. Shore, M.D. ESPECIALISTA
OJOS-OIDOS-NARICES GARGANTA
722 Main Tel. 311-W
Ventura, Calif
Abierto en las noches

LEA UD "LA VOZ DE LA COLONIA"



Un Cutis Blanco Como el Marfil en 3 Dias
Le Devolvemos Su Dinero

Ten el honor de anunciar el establecimiento de la nueva y maravillosa Cutis Blanco... Una Nueva Clase de Blanqueador... Las Pecas y las Quemaduras del Sol Desaparecen... Haga la Prueba—Blanque su Cuello... Frasco Grande—Precio Bajo—Garantizado

Mr. Gervase Graham, CUPON
Dept. W, St. Chicago
Sienva enviarme con porte pagado un Blanqueador cuyo precio es de \$1.50 oro.
Queda entendido que me reembolsar el dinero en caso de no haber quedado satisfecho con los resultados.
Nombre.....
Dirección.....
Ciudad.....

AVISOS ECONOMICOS

SRITA MAYTORENA
Experta Modista de Gran Actualidad
502 Harvard Blvd., Santa Paula, Calif

VENDO TRUCK FORD en Magnificas condiciones. Informan en la casa Rivas hermanos, de Fillmore, California.

SE VENDE UNA CASA. Muy barata. Informan en el número 522 de la No. Oak St. Sr. Lauro Villa. Santa Paula, Calif

¿TIENE SU LOTE PAGADO? Se le finca inmediatamente una bonita casa y la pagará en abonos. Escriba al director de LA VOZ.

SE REGALA MADERA.—Madera de nogal verde gratis. Venga y recójala. Jacob Stoll. Teléfono 8700-J-5. Fillmore, Calif

SI usted desea poseer el hermoso libro "POR TIERRAS SANTAS Y POR TIERRAS PROFANAS" escrito por el inteligente literato J. M. De León Letona, escriba a "LA VOZ DE LA COLONIA" inmediatamente. Precio \$2.50 C. O. D. o al rebico del mismo lo pagará.

SE DESEA comprar un periódico con magnificas condiciones de pago y con una excelente renta, en una palabra un negocio seguro, escriba a "LA VOZ DE LA COLONIA" para informaciones. Operación estricta al contado.

SE NECESITA socio con capital igual al invertido (4 mil dólares), para poner imprenta en Español. Informes en LA VOZ DE LA COLONIA

A PERSONA pidió informes sobre CONTRATISTA para construir una casa en San Fernando, habiendo extraído su carta, le rogamos escriba luego. Solo esperamos eso, para podernos comunicar con el interesado. J. N. Jiménez, Director de "LA VOZ DE LA COLONIA."

VENDO LOTE casi un acre. Tiene frente al camino y está en el Río, Calif Informes: "LA VOZ DE LA COLONIA." Lo que se ha pagado es solo la mitad y se vende la acción. Magnificas condiciones de pago.

VERADERAS GANGAS en muy buenos fonógrafos en Avery Music Co. — Plazos razonables.

VENDO ESTUFA de leña casi nueva. Véala Pioneer Truck Co. Oxnard, Cal.

Suscribase Ahora Mismo a La Voz Este Periódico Vela Por El Bien De La Raza

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

Seccion de San Fernando

CALIFORNIA SUPER SERVICE STATION
Scholter and Roy, Props
GASOLINA Y ACEITES
SE COMPONEN LLANTAS AUTOMOVILES Y SE CARGAN BATERAS
SAN FERNANDO, — 1603 PORTER AVENUE — CALIFORNIA

HORAS 9 A 12 A. M. 5 P. M.
TEL. MAIN 221
GAS X-RAY
DRS RALPH & WITTEN
Dentists
BRANSON-CREEL SAN FERNANDO
M.D. SUITE 2 Y 3 CALIFORNIA

Wah Mee Hand Laundry
1026 Hollister St
San Fernando, Calif
La más barata.
La mejor en el pueblo.
No se mate con su ropa.
Nosotros lavamos bien.

Lea Ud "La Voz de la Colonia"

DOCTOR JULIO BIANCHI
He trasladado mi oficina a la casa Num. 521 de la Calle Oak
Horas de Consulta de 1:30 a 4:00 p. m.
Domingos y lunes de 9 a. m. a 12 m. y de 1:30 a 4 p. m.
TEL. FONO 96 VENTURA, CALIF

Napier & Sons.
409 MAIN ST. VENTURA CAL
Acabamos de instalar un departamento para hacer marcos de Retratos. Tenemos velas de fantasia y otros mil mil artículos
PINTURAS Y PAPEL TAPIZ.

REARDON UNDERTAKING CO.
VENTURA CALIF
LA UNICA AGENCIA DE FUNERALES
Más Cómoda de Este Condado
CORONER DEL CONDADO DE VENTURA
Teléfono 413 431 Main St.

IMPORTANTE
A los subscriptores y anunciantes de este periódico se hace todo género de entregas, como envíos de objetos, libros, relojes, alhajas, sin cargar un solo centavo en el precio de coste.